

Zgierzer Zeitung

№ 54.

Gazeta Zgierska

Bezugspreis		Anzeigenpreis		Prenumerata		Cena ogłoszeń	
Jährlich	Mark 9,60	für die Zeile	30 Pf.	Rocznie	marek 9,60	za wiersz	30 fen.
Halbjährlich	4,80			Półrocznie	4,80		
Vierteljährlich	2,40			Kwartalnie	2,40		
Monatlich	0,80	Erscheint Mittwochs u. Sonnabends		Miesiecznie	0,80	Wychodzi w srody i soboty.	

Zgierz, den 22. November 1916.

Zgierz, dnia 22 Listopada 1916 r.

Städtische Nachrichten.

Belegung der Krankenhäuser. Am Schluss der verflossenen Woche befanden sich in den hiesigen Krankenhäusern wegen innerer Krankheiten 6 Männer, 7 Frauen, 3 Kinder; wegen ansteckender Krankheiten 6 Männer, 1 Frau, 4 Kinder. Im Isolierhaus 2 Männer und 3 Frauen. Im Dirnenhaus befanden sich 20 Personen.

In der Woche vom 11. — 18. November 1916 sind in Zgierz verstorben:

Cynkier Marianna, Taubenstr. № 1,	65 Jahre
Kaźmierczak Leopold, Taubenstr. № 47,	3 ..
Krzewina Josef, Strykowerstr. № 38,	24 ..
Lebrecht Franciszka, Gartenstr. № 1,	71 ..
Messiasz Anna, Feldstr. № 6,	71 ..
Russ Ester, Lodzerstr. № 11,	35 ..
Radomski Szmieł, Piontekerstr.,	65 ..
Weselak Stanisław, Langestr. № 28,	43 ..

Bekanntmachung.

Hierdurch wird bekannt gegeben, dass am 22. November d. Js. im Magistratsgebäude unterer Sitzungssaal ein Militärmeldebüro für die Anmeldung zum freiwilligen Eintritt in das polnische Heer, errichtet worden ist.

Diejenigen Personen, welche freiwillig in das polnische Heer eintreten wollen, haben sich in dem genannten Militärmeldebüro zu melden.

Mitzubringen sind: Pass, Tauf- oder Geburtsschein und Schulzeugnisse.

Das Militärmeldebüro ist angewiesen worden den Freiwilligen kostenlos Auskunft zu erteilen, und diesen in jeder Beziehung behilflich zu sein.

Das Militärmeldebüro ist vormittags von 9 — 12 Uhr nachmittags von 4 — 6 Uhr geöffnet.

Zgierz, den 20. November 1916.

Der 1. Bürgermeister
i. V.
Hoffmann.

Bekanntmachung.

Die Ueberbrückung der Rinnsteine im Zuge der Bürgersteige ist an fast allen Stellen eine vollständig unzulängliche und bildet für den Verkehr eine Gefahr. Die für die Ueberbrückung verpflichteten Hausbesitzer werden hierdurch aufgefordert, bis spätestens zum 30. November d. Js. die Rinnsteinbrücken derart zu verbreitern, dass der Rinnstein in voller Breite des Bürgersteiges überbrückt ist. Bedürftigen Hausbesitzern wird hierbei Unterstützung gewährt. Nähere Auskunft erteilt das Polizei-Kommissariat.

Zgierz, den 21. November 1916.

Der 1. Bürgermeister
i. V.
Hoffmann.

Wiadomości miejskie.

Wiadomości szpitalne. W końcu przeszłego tygodnia w tu-tejszych szpitalach znajdowało się 6 mężczyzn, 7 kobiet i 3 dzieci wewnętrznie chorych. Na choroby zaraziwe 6 mężczyzn, 1 kobieta, 4 dzieci. W domu izolacyjnym 2 mężczyzn i 3 ko-biety. W szpitalu chorób wenerycznych znajdowało się 20 osób.

W ubiegłym tygodniu od 11 — 18 listopada 1916 r. zmarli w Zgierzu:

Cynkier Marianna, ul. Gołębia № 1,	65 lat
Kaźmierczak Leopold, ul. Gołębia № 47,	3 ..
Krzewina Józef, ul. Strykowska № 38,	24 ..
Lebrecht Franciszka, ul. Ogrodowa № 1,	71 ..
Messiasz Anna, ul. Polna № 6,	71 ..
Russ Ester, ul. Łódzka № 11,	35 ..
Radomski Szmieł, ul. Piątkowska,	65 ..
Weselak Stanisław, ul. Długa № 28,	43 ..

Ogłoszenie.

Niniejszym podaje się do wiadomości, że dnia 22 listopada r. b. w budynku Magistratu, w sali posiedzeń otworzone zostało biuro werbunkowe dla chcących dobrowolnie wstąpić do wojsk polskich.

Osoby życzące dobrowolnie wstąpić do wojsk polskich, mogą się do wyżej wymienionego biura zgłaszać.

Niezbędnymi są: paszport, świadectwo chrztu lub urodzenia i oraz świadectwo szkolne.

Biurowi meldunkowemu polecono udzielać zgłaszającym się wszelkiego rodzaju informacji oraz każdym wypadku być pomocnym.

Biuro meldunkowe otwarte jest od 9 — 12 w południe i od 4 — 6 po południu.

Zgierz, 20 listopada 1916 r.

1 Burmistrz
w zast.
Hoffmann.

Ogłoszenie.

Mostki przy zbiegu chodników omal wszędzie są niedosta-teczne i wytworzą wskutek tego niebezpieczeństwo dla prze-chodniów. Wobec czego niniejszym rozporządza się by właściele domów najpóźniej do 30 listopada r. b. mostki tego rodzaju dostatecznie rozszerzyli, by obie strony chodników zupełnie po-łączyć.

Niezamożnym właścicielom udzieloną będzie zapomoga. Bliższych informacji udziela komisariat policji

1 Burmistrz
w zast.
Hoffmann.

Bekanntmachung.

Für den Stadtbezirk Zgierz wird hiermit auf Grund des § 6 Ziff. 6 der Stad.verordnung folgendes angeordnet:

Jeder Hausbesitzer ist verpflichtet, bei eintretendem Schneefall den Bürgersteig vor seinem Grundstück von Schnee zu reinigen und bei eingetretener Glätte den Bürgersteig mit Sand zu bestreuen.

Der Hausbesitzer bleibt für die Ausführung dieser Anordnung verantwortlich, auch wenn er eine dritte Person mit der Verrichtung dieser Arbeiten beauftragt hat.

Zur Bereitstellung von Sand für Zwecke des Bestreuens der Bürgersteige werden demnächst stadtseitig 4 Sandkästen aufgestellt werden. Die arme Bevölkerung kann Sand aus diesen Kästen entnehmen.

Zgierz, den 18. November 1916.

(Das Polizei-Amt)
Der 1. Bürgermeister
Hoffmann.

Bekanntmachung.

Auf Grund der Verordnung des Herrn Generalgouverneurs vom 5. Juli 1916 betreffend

die Erhebung der Handels- und Gewerbesteuern

und der Ausführungs-Anweisung hierzu gebe ich folgendes bekannt: Die Hauptsteuer ist durch Lösung eines Gewerbescheines (Patentes) für jeden einzelnen Handels- oder Gewerbebetrieb und ausserdem für jeden Angestellten bei den nicht abrechnungspflichtigen Unternehmungen zu entrichten.

Die Gewerbescheine sind bis zum 31. Dezember für das folgende Kalenderjahr (Steuerjahr) zu lösen. Sie gelten für ein Steuerjahr.

Für neu entstehende Betriebe oder neue persönliche Erwerbsbeschäftigungen sind die Patente innerhalb einer Woche nach Beginn des Betriebes oder der Beschäftigung zu lösen.

Für Betriebe oder Beschäftigungen, die nach dem 1. Juli entstehen, werden Patente mit halbjähriger Gültigkeit zur halben Gebühr ausgegeben.

Für Unternehmungen, welche ihrer Natur nach auf kürzere Zeitdauer als ein halbes Jahr sich erstrecken (Saisonarbeiten, einmalige Lieferungen usw.), sind ebenfalls halbjährige Patente zu lösen, deren Gültigkeit sechs Monate nach dem Ausstellungstage abläuft.

Für Betriebe, die nach der Verordnung von der Steuer befreit sind oder für solche, denen die Steuer erlassen ist, werden kostenlos Patente ausgestellt.

Jeder Handel- und Gewerbetreibende hat mit dem Antrage auf Ausstellung des Patentes eine Steuer-Erklärung einzureichen, welche folgende Angaben enthalten muss:

1. auf welchen Namen oder welche Firma das Patent gelöst wird;
2. wo der Betrieb ausgeübt wird;
3. welcher Art der Betrieb ist;
4. Merkmale, nach denen die Veranlagung zu erfolgen hat (Mietwert der Geschäftsräume, Zahl der Arbeiter, Umsatz usw.);
5. unter welche Kategorie der Betrieb demnach fällt;
6. welches Patent für das letzte Jahr gelöst worden ist;
7. Zahl und Art bzw. Jahreseinkommen der nach § 7 c und § 15 der Verordnung steuerpflichtigen Angestellten.

Die Patente können gegen solche gleicher Art einer höheren Kategorie unter entsprechender Zuzahlung der Jahres- bzw. Halbjahresgebühr umgetauscht werden.

Geht ein Betrieb in andere Hände über, oder wird der Betrieb an einen anderen Ort verlegt, oder aber ändert sich die Art des Betriebes, so muss innerhalb einer Woche die entsprechende Umschreibung des Patentes beantragt werden.

Patente für persönliche Erwerbsbeschäftigungen sind nicht übertragbar.

Für die gegenwärtig bestehenden Handels- und Gewerbebetriebe gilt die binnen 2 Wochen abzugebende Steuererklärung als Antrag auf Ausstellung

des Patentes für das Jahr 1917.

Formblätter hierzu werden durch die Polizeiorgane zugestellt werden.

Die Steuerklärung kann schriftlich oder mündlich geschehen. Bei der mündlichen Erklärungsabgabe oder bei der Uebergabe der schriftlichen Steuer-Erklärung an den zuständigen Schalter kann gleichzeitig das Patent gelöst werden.

Diejenigen Handels- und Gewerbetreibenden d. Stadt Lodz, welche bis 25. November l. Js. ein Formblatt noch nicht erhalten haben, müssen bis 1. Dezember l. Js. entweder ein solches zur schriftlichen Erklärungsabgabe am Schalter abholen oder sie haben bis dahin an diesem mündlich zu deklarieren. Die Entgegennahme der mündlichen Steuer-Erklärungen und der Patentsteuer-Zahlungen richtet sich für die Handel- und Gewerbetreibenden

Ogłoszenie.

Na zasadzie § 6, cyfra 6 ustawy o miastach, obrębowi Zgierza następująco rozporządza się:

Każdy właściciel domu, obowiązany jest chodniki przed posiadłością swą niezwłocznie z padającego śniegu oczyścić, i wrznię sliżgawicy posypać piaskiem.

Właściciel odpowiedzialny jest za wykonanie rozporządzenia niniejszego, względnie osoba trzecia upoważniona do przeprowadzenia tych robót.

By natychmiast można użyć piasek w celu posypania chodników postawione będą w mieście cztery skrzynie z piaskiem. Niezależnie ludność dowolnie może z piasku korzystać.

Zgierz, dnia 18 listopada 1916 r.

(Urząd Policyjny)
I Burmistrz
w zast.
Hoffmann.

Obwieszczenie.

Na zasadzie rozporządzenia pana General-Gubernatora z dnia 5 lipca 1916 r., dotyczącego

poбору podatku od handlu i przemysłu

i przepisów wykonawczych do takowego, podaje do wiadomości, co następuje:

Podatek zasadniczy winien być uiszczony przez wykupienie świadectwa przemysłowego (patent) na każde przedsiębiorstwo handlowe lub przemysłowe z osobna i oprócz tego, w przedsiębiorstwach ni-obowiązanych do publicznego składania rachunków, dla każdego robotnika. Świadectwo przemysłowe należy wykupować do 31 grudnia na rok kalendarzowy następnny (rok podatkowy). Patenty ważne są na jeden rok podatkowy.

Dla zakładów, nowo-powstałych, albo dla nowych zajęć zarobkowych osobistych, należy wykupować patenty w ciągu tygodnia po puszczeniu zakładu w ruch, lub rozpoczęciu zajęcia zarobkowego.

Dla zakładów lub zajęć zarobkowych po 1 lipca, wydaje się patenty, ważne na pół roku, za opłatą połowy należności.

Dla przedsiębiorstw, trwających krócej, niż pół roku (roboty sezonowe, jednorazowe dostawy) i t. p., należy wykupować również patenty półroczne, których ważność wygasa w sześć miesięcy od dnia wystawienia.

Zakładom, zgodnie z rozporządzeniem wolnym od podatku, lub którym podatek został darowany, należy wydawać patenty bezpłatnie.

Każdy kupiec lub przemysłowiec powinien razem z podaniem o wystawienie patentu przedłożyć deklarację, która musi zawierać następujące:

1. na czyje imię lub na jaką firmę wykupuje się patent?
2. gdzie prowadzi się przedsiębiorstwo?
3. jaki jest rodzaj przedsiębiorstwa?
4. cechy, według których ma być wymieniony podatek (wartość najmu pomieszczeń przedsiębiorstwa, ilość robotników, obrót i t. d.).
5. do której zatem kategorii przedsiębiorstwo ma być zaliczone?
6. jaki patent został wykupiony na rok ostatni?
7. ilość i rodzaj zajęcia, względnie roczny dochód pracowników, podlegających opodatkowaniu według § 7c i § 15 rozporządzenia.

Patenty mogą być zamienione na imię tego samego rodzaju wyższej kategorii, za stosowną opłatą należności rocznej, względnie półrocznej.

Jeśli przedsiębiorstwo przechodzi w inne ręce, lub zostaje przeniesione do innej miejscowości, lub wreszcie zmienia się jego charakter, to podanie o zmianę patentu należy wnieść w ciągu tygodnia.

Przekazywanie drugim osobom patentów na osobiste zajęcia zarobkowe nie jest dopuszczalne.

Dla obecnie istniejących przedsiębiorstw handlowych i przemysłowych służy jako podanie o wystawienie

patentu na rok 1917

wyjaśnienie podatkowe, mające być oddane w ciągu 2 tygodni. Formularze do tego będą doręczone przez organa policji.

Deklaracja podatkowa może być uczyniona piśmiennie lub ustnie. Przy ustnej deklaracji, albo przy podawaniu piśmiennej deklaracji podatkowej w przynależnym okienku, zaraz może być wykupiony patent.

Ci kupcy i przemysłowcy miasta Łodzi, którzy do 25 listopada r. b. nie otrzymali jeszcze formularzy, muszą do 1 grudnia r. b. takowe w celu oddania piśmiennej deklaracji przy okienku żądać, albo do tego czasu ustnie tamże zadeklarować. Przyjmowanie ustnej deklaracji podatkowej i opłat podatkowych stosuje się dla kupców i przemysłowców miasta Łodzi do numeru

in der Stadt Lodz nach der Gewerberollnummer, und zwar werden bestimmt für die

Gewerberolle-Nr.	1	8000	der Schalter	17/18,
	8000	16000	"	19/20,
	16000	26000	"	21/22,
	26000	und höher	"	24/25.

Die übrigen Handel- und Gewerbetreibenden in meinem Verwaltungsbezirke ausserhalb der Stadt Lodz, haben die Steuererklärungsformulare bereits erhalten; soweit diese Formulare noch nicht eingesendet sind, hat diese Einsendung bis spätestens 1. Dezember d. Js. nunmehr zu geschehen.

Handel- und Gewerbetreibende ausserhalb Lodz, welche bis jetzt keine Steuererklärungsformulare erhalten haben, solche binnen einer Woche bei der zuständigen Gemeindebehörde oder bei Schalter 24/25 im Polizeipräsidium zu erholen. Der Schalter 24/25 ist zugleich für die Entgegennahme der Erklärungen und Steuerzahlungen der Handel- und Gewerbetreibenden ausserhalb der Stadt Lodz bestimmt.

Jenen Handel- und Gewerbetreibenden, welche nicht gleichzeitig bei der Deklarationsabgabe das Patent lösen, wird Näheres über die zu leistende Steuerzahlung bekanntgegeben werden.

Den Steuerpflichtigen steht gegen die Veranlagung das Recht der Beschwerde zu. Die Beschwerde ist innerhalb vier Wochen nach Empfang der Benachrichtigung von der erfolgten Steuerfestsetzung — sei es durch das Patent oder durch sonstige Ausfertigung — bei mir anzubringen. Die Einlegung der Beschwerde hebt die Zahlungspflicht nicht auf.

Sämtliche steuerpflichtige Handel- und Gewerbebetriebe sind verpflichtet, auf Erfordern den Steuerbehörden ihre Wirtschafts- oder Geschäftsbücher nebst den dazu gehörigen Unterlagen zur Einsicht und Prüfung vorzulegen.

Die Steuerbehörde ist berechtigt, zur Feststellung der Gewerbesteuer Zeugen und Sachverständige zu vernehmen und sie ihre Aussage durch das Bezirksgericht nach den geltenden Strafprozessvorschriften beedigen zu lassen.

Wer es unternimmt, die Handels- und Gewerbesteuern zu hinterziehen, wird mit dem zwei- bis zehnfachen Betrage der vorenthaltenen Steuern oder mit Freiheitsentziehung (Gefängnis oder Haft) bis zu 6 Monaten bestraft. Die sonstige Uebertretungen der Vorschriften dieser Verordnung und der hierzu öffentlich bekannt gemachten Verwaltungsvorschriften werden mit Geldstrafe bis zu 10000 Mark bestraft. An Stelle von nicht beiteilbaren Geldstrafen tritt für je 1 bis 60 Mark je ein Tag.

Neben diesen Strafen kann die Schliessung des steuerpflichtigen Handels- oder Gewerbebetriebes angeordnet werden.

Einer Steuerhinterziehung machen sich die zur Zahlung der Hauptgewerbesteuer verpflichteten Handels- und Gewerbetreibenden schuldig, welche ein Gewerbe oder Handelsunternehmen betreiben, ohne den hierfür festgesetzten ihrem Geschäftsumfange entsprechenden Gewerbeschein gelöst oder wenigstens dieser Anordnung entsprechend die Ausstellung dieses Gewerbescheines beantragt zu haben oder welche bei der Steuererklärung unrichtige oder unvollständige Angaben machen, um hierdurch in einer niedrigeren als der ihrem Geschäftsbetriebe entsprechenden Kategorie eingestuft zu werden.

Lodz, den 10. November 1916.

Der Kaiserlich Deutsche Polizei-Präsident
Loehrs.

Bekanntmachung.

Beschlagnahme von Karbid.

§ 1.

Sämtliches im Bereich des Generalgouvernements vorhandene sowie das künftig hergestellte und eingeführte Karbid in Mengen über 100 Kilogramm gleich dem Inhalt einer Trömmel ist beschlagnahmt und meldspflichtig.

§ 2.

Wer Karbid in Mengen über 100 Kilogramm besitzt, ist verpflichtet, seinen Bestand bis spätestens 30. November dieses Js. anzumelden und zwar:

im Stadtgebiet Warschau bei der Kriegsrohstoffstelle Warschau, Bielanska 10, Reichsbankgebäude,
für das Verwaltungsgebiet des Polizeipräsidiums Lodz bei der Kriegsrohstoffstelle Warschau, Zweigstelle Lodz, Ziegelstr. 18,
im übrigen Gebiet des Generalgouvernements bei den Kreis-chefs.

§ 3.

Es ist verboten ohne besondere Genehmigung:

1. Karbid herzustellen,
2. durch Kauf, Verkauf oder auf andere Weise über meldpflichtige Vorräte zu verfügen,
3. Beschlagnahmte Mengen von ihrer Lagerstätte nach einer anderen zu bewegen,

spisu przemysłowego (Gewerberolle), a mianowicie zostają przeznaczone dla

numeru spisu przemysl. od	1	8000	okien.	17/18,
	8000	16000	"	19/20,
	16000	26000	"	21/22,
	26000	i wyżej	"	24/25.

Pozostali kupcy i przemysłowcy w moim obwodzie administracyjnym poza miastem Łódź już otrzymała formularze podatkowe. O ile te formularze dotąd jeszcze nie zostały zwrócone, należy to uczynić do 1 grudnia r. b.

Kupcy i przemysłowcy poza Łodzią, którzy dotąd nie otrzymali jeszcze formularzy do deklaracji dodatkowych winni zarządzać takowe w ciągu jednego tygodnia u odnośnej władzy gminnej, albo przy okienku 24/25 w Prezydium Policji. Okienko 24/25 jednonieśnie przeznaczonem zostało do przyjmowania deklaracji i opłat podatkowych od kupców i przemysłowców poza Łodzią.

Tym kupcom i przemysłowcom, którzy przy oddaniu deklaracji podatkowej nie wykupują jednocześnie patentu, będą udzielone bliższe szczegóły, dotyczące wysokości opłaty podatkowej. Płatnikom przysługuje prawo do podawania zażaleń na wysokość opodatkowania. Zażalenie winno być podane do mnie w przeciągu czterech tygodni po otrzymaniu zawiadomienia o ustanowieniu podatku — czy to przez patent, czy też inny dokument. Podanie zażalenia nie znosi obowiązku płacenia.

Wszelkie podlegające opodatkowaniu przedsiębiorstwa handlowe i przemysłowe są obowiązane przedkładać na zadanie władz podatkowych księgi gospodarcze i handlowe do przerycia i zbadania wraz z przynależnymi dowodami.

Władzy podatkowej przysługuje prawo, celem ustalenia podatku przemysłowego, przesłuchiwać świadków i rzeczoznawców i zarządzenia zaprzysiężenia ich zeznań przez Sąd Okręgowy zgodnie z przepisami kodeksu karnego, obowiązującymi w danej miejscowości.

Kto usiłuje usuwać się od płacenia podatku od handlu, lub przemysłu, podlega karze pieniężnej w wysokości dwu do dzie-sięciokrotnej sumy niezaplaczonego podatku, lub pozbawienia wolności (wiezienia lub aresztu) aż do 6 miesięcy. Inne wykroczenia przeciwko przepisom niniejszego rozporządzenia, jakoteż przeciwko odnośnym przepisom władz, publicznie ogłoszonym, powołują karę pieniężną do 10000 marek. O ile kara pieniężna nie może być ściągnięta, zamiasta się na areszt, licząc jeden dzień za każdą 1,60 marek.

Poza powyższymi karami może być zarządzone zamknięcie przedsiębiorstwa handlowego lub przemysłowego, które się dopuściło przestępstwa.

Winnymi usuwania się od płacenia podatku uznani będą ci do płacenia podatku zasadniczego obowiązani kupcy i przemysłowcy, którzy utrzymują handel lub przemysł bez wykupienia na takowy ustanowionego, odpowiedniego do rozmiaru, przedsiębiorstwa świadectwa przemysłowego, albo stosownie do tego zarządzenia przynajmniej nie wnieśli podania o wystawienie tego świadectwa przemysłowego, albo też, którzy przy deklaracji podatkowej podali nieprawdziwie i niedokładnie dane w celu być przez to zaliczonym do niższej kategorii, aniżeli przedsiębiorstwo ich wymaga.

Łódź, dnia 10 listopada 1916 r.

Cesarsko-Niemiecki Prezydent Policji
Loehrs.

Ogłoszenie.

Sekwestracja karbidu.

§ 1.

W obrębie Jenerał-Gubernatorstwa znajdujący się jak również w przyszłości wyprodukowany lub sprowadzony karbid w ilości ponad 100 kg, natychmiast po złożeniu takowego w herbny podlega sekwestrowi i zgłoszeniu.

§ 2.

Kto jest w posiadaniu karbidu w ilości wyżej 100 kg zapas takowy najpóźniej do 30 listopada r. b. zgłosić winien, a mianowicie:

w obrębie Warszawy, w Warszawskim wydziale surowców wojennych, ul. Bielańska 10, Bank Państwa,
w obrębie administracyjnym Łódzkiego Prezydium Policji, w Warszawskim wydziale surowców wojennych oddział Łódź, Cegielniana 18.,
w pozostałych okręgach Jenerał-Gubernatorstwa u naczelni-ków powiatowych.

§ 3.

Zabrania się bez szczególnych pozwoleń:

1. Produkować karbid.
2. Zgłoszonymi zapasami, przez sprzedaż, kupno i t. d., rozporządzać.
3. Zasekwestrowane ilości, z jednych magazynów do drugich przewozić.

Begründete schriftliche Anträge auf Herstellung, Freigabe, Ein-, Aus- und Durchfuhr sind an die Kriegsrohstoffstelle Warschau zu richten. Für Freigaben einerseits und für den Verkehr (Ein-, Aus- und Durchfuhr) anderseits werden getrennte Scheine ausgestellt.

Auch mit vorstehenden Verkehrsscheinen in das Gebiet des Generalgouvernements eingeführte Mengen sind beschlagnahmt, unterliegen der Meldepflicht und bedürfen zur Veräusserung besonderer Freigabe- und Verkehrsscheine.

§ 4.

Folgende Preise werden unter Aufhebung aller bis heute geschlossenen Verkaufs- und Lieferungsverträge für den Handel mit Karbid im Generalgouvernement Warschau festgesetzt:

1. Bei Bezug in vollen Waggonladungen vom Hersteller: 115.— Mark per 100 Kilogramm netto inkl. Verpackung, franko Waggon sämtlicher Bahnstationen des Generalgouvernements.

2. bei Bezug in ganzen Trommeln von Hersteller oder Händler: 130.— Mark per 100 Kilogramm netto inkl. Verpackung ab Lager des Verkäufers.

3. im Kleinverkauf in Mengen unter einer ganzen Trommel: 1,55 Mark per Kilogramm ab Lager des Verkäufers oder höchstens 64 Pfg. per polnisches Pfund.

§ 5.

Wer gegen die in dieser Verordnung erlassenen Bestimmungen verstösst oder zum Verstoß auffordert oder anreizt, wird auf Antrag der Kriegsrohstoffstelle mit Gefängnisstrafe bis zu 5 Jahren oder mit Geldstrafe bis zu 10.000 Mark allein oder in Verbindung miteinander bestraft. Die Kriegsrohstoffstelle ist ermächtigt, die Waren ohne jede Entschädigung und ohne Gerichtsverfahren wegzunehmen.

§ 6.

Diese Bekanntmachung ist in allen Karbid-Verkaufsstellen deutlich sichtbar anzuhängen.

Warschau, den 10. November 1916.

General-Gouvernement.

Bekanntmachung.

Trotz meiner Zeitungsbekanntmachung vom 30. Juli 13. und 27. September d. Js. hat ein grosser Teil der abrechnungspflichtigen Unternehmungen weder die Steuer vom Einkommen der bei ihnen beschäftigten Personen für das 1. Halbjahr 1916 entrichtet, noch überhaupt die Berechnungen eingereicht. Der Termin hierfür ist bereits am 30. September d. Js. abgelaufen.

Ich fordere die Säumigen hierdurch auf, spätestens bis zum 30. d. Mts. die Steuer vom Einkommen der bei ihnen beschäftigten Personen — Personalsteuer — für das 1. Halbjahr 1916 zu berechnen und die Beträge an die Steuerannahmestelle des Polizeipräsidiiums, erster Stock, Schalter 26, abzuführen.

Zu demselben Termin ist eine Berechnung an die Steuerabteilung des Polizeipräsidiiums einzureichen.

Gegen diejenigen abrechnungspflichtigen Unternehmungen, welche dieser Aufforderung nicht nachkommen, werde ich Ordnungsstrafen bis 100 Rubel festssetzen.

Die Personalsteuer für das 2. Halbjahr 1916 wird am 15. Januar 1917 fällig.

Lodz, den 16. November 1916.

Der Kaiserlich Deutsche Polizeipräsident
Loehrs.

Wichtig für Hausbesitzer und Amateure!

Liefere auf Bestellung:

Ersatz für Türklinken und Waschkessel. Auch offiziere
Photoartikel für Amateure.

Drogerie R. JUNGTO, Neuer Ring.

Umotywowane piśmienne podania na produkcję, uwolnienie, wwóz, wywóz i przewóz mogą być składane w Warszawskim wydziale surowców wojennych.

Dla uwolnienia z jednej strony i ruchu handlowego (wwóz, przewóz, wywóz) z drugiej strony niezbędne są specjalne pozwolenia.

Sprowadzone do Jenerał-Gubernatorstwa ilości na mocy wyżej wymienionych pozwoleń, są zasekwestrowane, podlegają zgłoszeniu i dla zbytu niezbędne są specjalne pozwolenia na uwolnienie.

§ 4.

Następujące ceny naznaczone są dla handlu karbidem w obrębie Jenerał-Gubernatorstwa, z unieważnieniem wszystkich dotychczasowych postanowień o ruchu handlowym i dostarczaniu:

1. Przy sprowadzeniu od wytwórcy ładunku, w całych wagonach: 115 Mr. za 100 kg. netto, włącznie z opakowaniem, franco przewóz przez wszystkie stacje Jenerał-Gubernatorstwa.

2. przy sprowadzeniu w bebnach od wytwórców lub handlarzy: 130 M. za 100 kg. netto, włącznie z opakowaniem, loco magazyn wytwórcy lub handlarza.

3. w detalicznej sprzedaży, w ilości mniejszej od zawartości bebną: 1,55 M. za kg. loco magazyn sprzedawcy, lub najwyżej 64 f. za funt polski.

§ 5.

Kto niniejsze rozporządzenie przekracza, do przekroczenia wzywa lub pobudza, na rozkaz wydziału surowców wojennych, więzieniem do 5 lat, lub karą pieniężną do 10.000 M. sam lub z wspólnie z kimś karany będzie.

Wydział surowców wojennych upoważniony jest towar bez odszkodowania zasekwestrować.

§ 6.

Ogłoszenie niniejsze musi być w miejscach sprzedaży karbidu, na widocznym miejscu powieszono.

Warszawa, dnia 10 listopada 1916 r.

Jenerał-Gubernatorstwo.

Obwieszczenie.

Pomimo moich ogłoszeń w gazetach z dnia 30 lipca, 13 i 27 września r. b. duża część przedsiębiorstw obowiązanych do publicznego składania rachunków ani nie zapłaciła podatku od dochodu zatrudnionych u nich pracowników za I półrocze 1916 r., ani nie przedstawiła nawet obrachunku. Termin odnośny upłynął już 30 września r. b.

Niniejszem wzywam opieszłych obliczyć najpóźniej do 30 b. m. podatek od dochodu zatrudnionych u nich pracowników podatk osobisty za I półrocze 1916 r. i należność wpłacić do kasy podatkowej Prezydium Policji, piętro, okienko Nr. 26.

Do tegoż terminu winien być podany do Wydziału podatkowego Prezydium Policji obrachunek.

Przedsiębiorstwa obowiązane do publicznego składania rachunków, które niniejszego wezwania nie wykonają, ukarane zostaną grzywną do 100 rubli.

Podatek osobisty za II półrocze 1916 roku płatny będzie 15 stycznia 1917 r.

Łódź, dnia 16 listopada 1916 r.

Cesarsko-niemiecki Prezydent Policji
Lorhrs.

Ważne dla właścicieli domów i amatorów!

Dostarczam na zamówienia:

Artykuły zastępujące klamki i kotły do prania, jak również
artykuły do fotografii dla amatorów.

Skład apteczny R. Jungto, Nowy Rynek.

Ein deutscher Pass auf den Namen Andrzej Podstawka ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Ein deutscher Pass auf den Namen Józef Grabarczyk ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Ein deutscher Pass auf den Namen Genowefa Bruss ist verloren gegangen. Der Finder wird gebeten denselben beim Magistrat abzugeben.

Paszport niemiecki na imię Andrzeja Podstawki został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy w Magistracie.

Paszport niemiecki na imię Józefa Grabarczyka został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy w Magistracie.

Paszport niemiecki na imię Genowefy Bruss został zgubiony. Łaskawy znalazca raczy oddać takowy w Magistracie.